
Diagnostix Anéroïdes

Poche, Paume, Cadran

Mode d'emploi



Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur:

www.adctoday.com/register

POUR TOUTE QUESTION, COMMENTAIRE OU SUGGESTION, APPELEZ SANS FRAIS:

1-800-ADC-2670

OU VISITEZ:

www.adctoday.com/feedback

Tensiomètre Anéroïde ADC

(manomètre, brassard, poche gonflable, poire et valve)

Merci d'avoir choisi un tensiomètre anéroïde ADC Diagnostix.

Votre nouveau tensiomètre anéroïde est conçu pour offrir une durabilité exceptionnelle et un confort inégalé. Chaque composant a été soigneusement conçu pour optimiser les performances. Ce guide d'utilisation concerne les modèles ADC des séries 700, 703, 705, 720, 728, 731, 732, 740, 750, 752, 778 et 788..

Description de l'appareil et Usage Prévu

Les tensiomètres anéroïdes ADC sont utilisés par des professionnels de santé et des personnes formées à la technique auscultatoire de mesure de la pression artérielle pour déterminer la pression artérielle systolique et diastolique chez l'être humain.

Contre-indications: Les tensiomètres anéroïdes sont contre-indiqués chez les nouveau-nés. Ne pas utiliser avec des brassards néonataux ni sur des patients nouveau-nés. Consultez le tableau des tailles (à droite) pour connaître les plages d'âge et de circonférence des membres appropriées.

Tableau des Tailles

Plage de circonférence
du membre

Brassard	Taille	po	cm
Nourrisson	7I	3.5 to 5.5	9 to 14
Enfant	9C	5.1 to 7.6	13 to 19.5
Adulte P	10SA	7.4 to 10.6	19 to 27
Adulte	11A	9 to 15.7	23 to 40
Adulte G	12X	13.3 to 19.6	34 to 50
Cuisse	13T	15.7 to 25.9	40 to 66
Bariatrique	12BX	17.3 to 25.9	44 to 66

Définitions des Symboles

Les symboles suivants sont associés à votre tensiomètre anéroïde ADC Diagnostix.

Symbole	Définition	Symbole	Définition
	Avertissement/Précaution importante		Informations sur le fabricant
	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel		Date de fabrication
	Sans phtalates		Limites de température
	Taille de circonférence		Numéro de catalogue
	Répond aux exigences essentielles de la Directive européenne sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE		Limites d'humidité
	Instructions d'utilisation		Dispositif médical
	Identifiant unique du dispositif		Non stérile
	Code du lot		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne / l'Union européenne		Importateur
	Représentant au Royaume-Uni		Exportateur
			Représentant autorisé en Suisse

Avertissements Généraux

Un avertissement dans ce manuel signale une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas immédiatement corrigée ou interrompue, peut entraîner une blessure, une maladie ou la mort du patient.

 **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas un brassard de tensiomètre rester en place sur le patient pendant plus de 10 minutes lorsqu'il est gonflé au-dessus de 10 mmHg. Cela peut provoquer un inconfort, perturber la circulation sanguine et entraîner des lésions des nerfs périphériques.

 **AVERTISSEMENT:** Si des connecteurs de type luer lock sont utilisés dans la fabrication du tube, il existe un risque qu'ils soient accidentellement raccordés à des systèmes de perfusion intravasculaires, ce qui pourrait entraîner l'introduction d'air dans un vaisseau sanguin. Consultez immédiatement un médecin si cela se produit.

 **AVERTISSEMENT:** La sécurité et l'efficacité avec les tailles de brassard néonatal 1 à 5 ne sont pas établies.

 **AVERTISSEMENT:** Si cet appareil est modifié, des inspections et des tests appropriés doivent être effectués pour garantir son utilisation continue en toute sécurité.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas appliquer le brassard sur une peau fragile ou endommagée. Vérifiez fréquemment le site d'application du brassard pour détecter toute irritation.

 **AVERTISSEMENT:** Utilisez uniquement le brassard lorsque les marques de plage indiquées sur celui-ci montrent que la taille appropriée a été sélectionnée, sinon des lectures erronées peuvent en résulter.

 **AVERTISSEMENT:** Laissez un espace entre le patient et le brassard. Deux doigts doivent pouvoir passer dans cet espace si le brassard est correctement positionné.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas appliquer le brassard sur un membre utilisé pour une perfusion intraveineuse.

 **AVERTISSEMENT:** Le patient doit rester immobile pendant la mesure afin d'éviter des lectures erronées.

 **AVERTISSEMENT:** Lors de l'utilisation avec un brassard pour nourrisson ou enfant, une attention particulière doit être portée afin d'éviter un surgonflage. Avec les petits brassards (nourrisson ou enfant), deux pressions complètes de la poire peuvent suffire à atteindre plus de 300 mmHg. Pour éviter tout inconfort ou toute blessure au patient ainsi que d'endommager l'instrument, la poire doit être partiellement comprimée de manière à ce que chaque « pression » gonfle le brassard par paliers de 40 mmHg à 60 mmHg jusqu'à atteindre le niveau souhaité.

 **MISE EN GARDE:** Pour obtenir une précision maximale avec votre tensiomètre, il est recommandé de l'utiliser dans une plage de température de 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F), avec une humidité relative de 15 % à 85 % (sans condensation).

 **MISE EN GARDE:** Des altitudes extrêmes peuvent affecter les mesures de la pression artérielle. Votre appareil a été conçu pour des conditions environnementales normales.

Utilisation des Tensiomètres Anéroïdes de Poche Diagnostix

Ce livret contient les informations d'utilisation et d'entretien pour les tensiomètres anéroïdes de poche des séries **Diagnostix 700, 720, 728 et 778**. Veuillez le lire attentivement et le conserver.

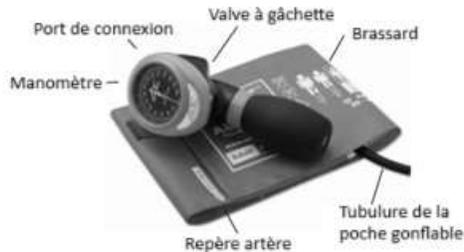
Votre tensiomètre anéroïde de poche Diagnostix comprend un manomètre anéroïde (jauge), un système de gonflage complet (brassard en nylon calibré Adcuff, poche gonflable sans latex, poire de gonflage et valve Adflow), une trousse de transport à fermeture éclair, ainsi que les instructions d'utilisation.

La plupart des modèles sont préassemblés et prêts à l'emploi. Pour les modèles nécessitant un assemblage, la poire et la valve doivent être raccordées au tube le plus proche de la ligne d'indication (Index Line). Le manomètre se raccorde à l'autre tube.



Utilisation des Tensiomètres Anéroïdes à Paume Diagnostix

Ce livret contient les informations d'utilisation et d'entretien pour les séries Diagnostix 703 et 788, les trousse multi-brassards Pédiatrique et Médecine générale, ainsi que les trousse multi-brassards portables des modèles 731, 732 et System 5. Veuillez lire attentivement et conserver ce livret.



Votre tensiomètre anéroïde de style paume Diagnostix comprend un manomètre avec poire intégrée et valve de décompression à gâchette (#804N), un brassard Adcuff calibré avec le système de marquage Size Guide™, une poche gonflable, un connecteur de type baïonnette (raccordé à la tubulure de la poche), une trousse de transport à fermeture éclair, ainsi qu'un livret d'instructions. Les systèmes Multicuff d'ADC (731, 732, System 5, GPK et PMK) comprennent le manomètre #804N et une variété de brassards avec poches gonflables à tube unique, chacun équipé d'un connecteur de type baïonnette, ainsi qu'un étui compartimenté..

Raccordement du Modèle à Paume : 804N

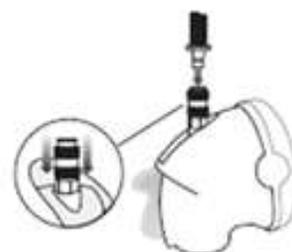
Insérez le connecteur métallique de type baïonnette dans le récepteur métallique jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour le déconnecter: Faites glisser la bague du récepteur vers le bas, en direction du manomètre, jusqu'à ce que le connecteur se libère.

⚠ MISE EN GARDE: Ne retirez PAS le récepteur métallique du manomètre.

⚠ MISE EN GARDE: Le manomètre de style paume est conçu pour une utilisation avec des systèmes à TUBE UNIQUE.

⚠ MISE EN GARDE: Pour éviter d'endommager l'instrument, ne forcez pas le connecteur dans le port.



Utilisation de la Valve à Gâchette

Dégonflage: Pressez doucement la partie inférieure de la gâchette pour dégonfler le brassard.

Échappement rapide: Pour libérer l'air restant après la mesure, pressez la gâchette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et se bloque.

⚠ MISE EN GARDE: Ne forcez jamais la gâchette.



Utilisation des Tensiomètres Anéroïdes à Cadran Diagnostix

Ce livret contient les informations d'utilisation et d'entretien pour les tensiomètres anéroïdes à cadran Diagnostix :

Modèle 750W (montage mural), Modèle 752M (mobile) et Modèle 750D (bureau).

Veuillez lire attentivement et conserver ce livret.

Votre tensiomètre anéroïde à cadran Diagnostix comprend les composants suivants:

- Un grand manomètre anéroïde à cadran de 6 pouces facile à lire
- Un système de gonflage complet, comprenant soit un brassard Adcuff traditionnel en deux parties avec poche gonflable, soit un brassard Adcuff+ monobloc sans poche, tous deux avec le système de marquage Size Guide, une poire de gonflage et une valve Adflow
- Une tubulure spiralée de 8 pieds (environ 2,4 m) avec connecteurs baïonnette
- Les instructions d'utilisation et le matériel de fixation nécessaire



Les instruments de bureau (750D) et muraux (750W) comprennent également notre nouveau panier de rangement arrière conçu pour garder les brassards et les cordons bien rangés lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Le panier est doté d'un support pivotant intégré permettant une rotation de 110° du manomètre pour un affichage optimal.

Les unités de bureau sont en outre montées sur un support de bureau..

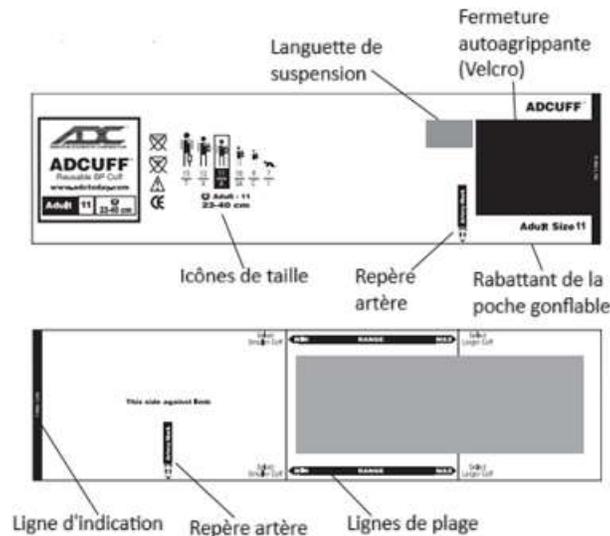
Les configurations mobiles (752M) sont montées sur un pied roulant Spider-Leg™ blanc, réglable en hauteur, avec cinq roulettes noires, dont deux équipées de freins. Le manomètre est incliné vers l'arrière à 15° pour faciliter la lecture. Un panier spacieux permet de ranger plusieurs brassards et cordons.

Pour assembler le système de gonflage, connectez la tubulure spiralée à la prise d'air située au bas du manomètre. Insérez le connecteur mâle baïonnette du tube du brassard dans le réceptacle femelle baïonnette à l'extrémité libre de la tubulure spiralée.

Usage Prévu du Brassard Adcuff

Les brassards de pression artérielle ADC sont non invasifs et destinés à être utilisés avec des appareils de mesure de la pression artérielle manuels et automatisés non invasifs.

Le système de marquage Size Guide d'ADC garantit l'utilisation de la bonne taille de brassard et un alignement correct. Les repères imprimés Index et Range, ainsi que la plage de membres applicable (en cm), permettent une identification facile de la taille appropriée du brassard. Un repère artériel imprimé des deux côtés indique le milieu de la poche gonflable pour un positionnement correct du brassard. Une languette en nylon pratique permet de suspendre le manomètre et offre une utilisation flexible avec les tensiomètres anéroïdes de poche. La surface adhésive autoagrippante (velcro) assure un ajustement confortable et infini, et est conçue pour résister à un minimum de 30 000 cycles d'ouverture/fermeture.



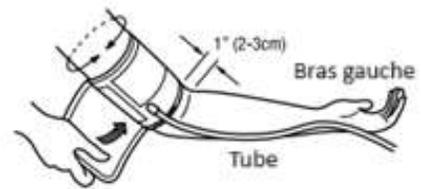
Procédure de Mesure

Position du patient

Le patient doit être assis ou allongé confortablement. Le bras doit être entièrement soutenu sur une surface plane, au niveau du cœur. (Si la position du bras varie ou n'est pas au niveau du cœur, les valeurs de mesure obtenues ne reflèteront pas fidèlement la pression artérielle réelle du patient.) En position assise, le patient doit avoir le dos et le bras soutenus, et ne pas croiser les jambes. Avant la mesure, le patient doit se détendre pendant cinq minutes et éviter de parler ou de bouger pendant la prise de mesure. L'observateur doit lire le manomètre bien en face afin d'éviter toute erreur de parallaxe.

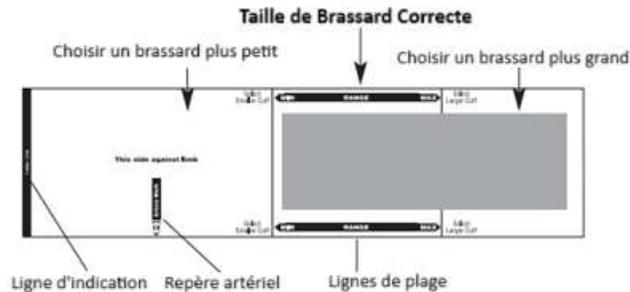
Mise en Place du Brassard

Les brassards en nylon Adcuff sont spécialement conçus pour permettre une détermination précise de la pression artérielle. Les repères Index et Range garantissent l'utilisation de la taille de brassard appropriée. Le repère artériel indique le bon positionnement du brassard.



Placez le brassard sur le bras nu, avec le repère artériel positionné directement au-dessus de l'artère brachiale. Le bord inférieur du brassard doit se situer à environ 2 à 3 cm (environ un pouce) au-dessus du pli du coude (pli antecubital). Enroulez l'extrémité du brassard ne contenant pas la poche gonflable autour du bras de façon ajustée et régulière, puis fixez les bandes adhésives autoagrippantes.

Pour vérifier que le brassard est bien ajusté, assurez-vous que la ligne d'index se trouve entre les deux lignes de plage.



Gonfler le Brassard

Fermez la valve Adflow en tournant la vis moletée dans le sens horaire.

Palpez l'artère radiale pendant que vous gonflez le brassard. Assurez-vous de le gonfler rapidement en pressant la poire à plusieurs reprises. Gonflez le brassard de 20 à 30 mmHg au-dessus du point où le pouls radial disparaît.

REMARQUE: La plage de pression du brassard est de 0 mmHg à 300 mmHg.

Positionner le Stéthoscope

Placez la tête du stéthoscope dans le pli du coude, sous le brassard, en aval du bras. Ne placez pas la tête du stéthoscope sous le brassard, car cela nuirait à la précision de la mesure. Utilisez le côté cloche d'un stéthoscope combiné pour une détection plus claire des sons de Korotkoff (battements) de basse fréquence.

Dégonfler le Brassard

Ouvrez la valve pour dégonfler progressivement le brassard, à un rythme de 2 à 3 mmHg par seconde.

Mesure

Notez l'apparition des sons de Korotkoff comme étant la pression systolique, et la disparition de ces sons comme la pression diastolique. (Certains professionnels de santé recommandent d'enregistrer la diastolique 1 et la diastolique 2. La diastolique 1 correspond à la phase 4.)

REMARQUE: Il est recommandé d'utiliser K4 pour les enfants âgés de 3 à 12 ans, et K5 pour les femmes enceintes, sauf si les sons restent audibles une fois le brassard complètement dégonflé — dans ce cas, utiliser K4. K5 doit être utilisé pour tous les autres patients adultes.

Une fois la mesure terminée, ouvrez complètement la valve pour libérer l'air restant dans le brassard. Retirez le brassard.

Entretien et Maintenance

Manomètre de Poche: Après la mesure, dégonflez complètement le brassard, puis enroulez-le autour du manomètre et de la poire, et rangez le tout dans l'étui à fermeture éclair.

Manomètre de Type Palmier: Après la mesure, dégonflez complètement le brassard et rangez-le dans l'étui à fermeture éclair. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, laissez la valve à déclenchement en position de dégonflage complet.

Manomètre à Cadran (horloge): Après la mesure, dégonflez complètement le brassard, puis enroulez-le autour de la poire et rangez-le dans le compartiment de rangement.

REMARQUE: Ce produit conserve ses caractéristiques de sécurité et de performance spécifiées à des températures comprises entre 10°C et 40°C (50°F à 104°F) avec un taux d'humidité relative de 15 % à 85 %. Cet appareil peut être stocké en toute sécurité à des températures allant de -20°C à 55°C (-4°F à 131°F) avec un taux d'humidité relative de 15 % à 85 %

Manomètre: Votre manomètre anéroïde de marque Diagnostix (modèle de poche #800 ou #802, modèle palmier #804N ou modèle cadran #805) nécessite un entretien minimal. Le manomètre peut être nettoyé avec un chiffon doux, mais ne doit en aucun cas être démonté.

Si l'aiguille indicatrice du manomètre se trouve en dehors de la marque ovale de calibration, le manomètre doit être recalibré avec une précision de ± 3 mmHg par rapport à un appareil de référence certifié selon les normes nationales ou internationales de mesure. Un manomètre dont l'aiguille indicatrice dépasse cette marque n'est pas acceptable pour une utilisation.



REMARQUE: Rangez le manomètre avec la valve en position de dégonflage complet

Dans le cas où le manomètre nécessiterait une recalibration, il suffit de le retourner à ADC. Les pièces endommagées ou cassées seront remplacées si nécessaire, moyennant un coût minimum. Veuillez consulter la garantie pour les détails spécifiques de la couverture.

Le fabricant recommande une vérification de calibration tous les 2 ans.

Nettoyage et Désinfection du Brassard

Utilisez une ou plusieurs des méthodes suivantes, puis laissez sécher à l'air libre:

- Nettoyer avec une solution détergente douce et de l'eau (rapport 1:9). Rincer.
- Nettoyer avec Enzol selon les instructions du fabricant. Rincer.
- Nettoyer avec une solution d'eau de Javel à 0,5 %. Rincer.
- Nettoyer avec de l'alcool isopropylique à 70 %.
- Laver en machine avec un détergent doux à l'eau tiède, cycle normal.

Retirer d'abord la vessie. Le brassard est compatible avec 5 cycles de lavage.

Désinfection de bas niveau

Préparez la solution détergente enzymatique Enzol selon les instructions du fabricant.

Pulvérisez généreusement la solution détergente sur le brassard et utilisez une brosse stérile pour agiter la solution sur toute la surface du brassard pendant cinq minutes. Rincez continuellement à l'eau distillée pendant cinq minutes.

Pour désinfecter, suivez d'abord les étapes de nettoyage ci-dessus, puis pulvérisez le brassard avec une solution d'eau de Javel à 10 % jusqu'à saturation, agitez avec une brosse stérile sur toute la surface du brassard pendant cinq minutes.

Rincez continuellement à l'eau distillée pendant cinq minutes. Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon stérile et laissez sécher le brassard à l'air libre.

 **ATTENTION:** Ne pas repasser le brassard.

 **ATTENTION:** Ne pas stériliser le brassard par chaleur ou vapeur.

Garantie Implicite: Toute garantie implicite est limitée dans sa durée aux termes de cette garantie et ne dépasse en aucun cas le prix de vente initial (sauf disposition contraire de la loi). Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez disposer d'autres droits qui varient selon les états.

Pour nos Clients Européens

Une copie imprimée de ce manuel peut vous être envoyée gratuitement sous sept jours calendaires.
Pour en faire la demande, envoyez-nous un courriel à info@adctoday.com.

Pour en faire la demande, envoyez-nous un courriel à info@adctoday.com.

Notre site web, <https://www.adctoday.com>, où ces instructions d'utilisation sont disponibles, respecte les exigences de protection des données personnelles conformément à la Directive 95/46/CE et au RGPD concernant la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et la libre circulation de ces données.

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif médical doit être signalé à ADC ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

 ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

 SC Cattus SRL
Str. Baneasa Nr. 10 C
Târgu-Mures, Jud. Mures
România, EU

 Vera Global Ltd
86-90 Paul St., 3rd Fl.
EC2A 4NE, London, United Kingdom

 MedLife S.A.
Chemin du Pont-du-Centenaire 109
1228 Plan-les-Ouates
Suisse

**Assemblé, inspecté et
emballé aux États-Unis.**

tel: 631-273-9600
numéro vert : 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
info@adctoday.com



IB p/n 9350N1-00 rev 0 (11/06/2024)

Imprimé aux États-Unis